

# Offzettia da scuola

1 / 2017  
schner, 2. annada



prüma classa a Scuol



prüma classa a Sent



prüma classa a Tarasp



prüma classa a Ftan



prüma classa ad Ardez

## Bainvgnüts...

Andri Aebi, Sofia Baumgartner, Leon Baumgartner,  
Soraja Bazzell, Lamine Bott, Andrea Egger,  
Kevin Faria Miranda, Jon Marchet Felix, Kelly Fernandes,  
Fabio Filli, Sandro Franziscus, Carlo Kirchen, Daan Kruit,  
David Lampert, Raphael Lampert, Morena Mair,  
Fabio Matos O. Ferreira, Livia Melcher, Ravi Merchant,  
Sabrina Moreira, Dea Mosca, Malin Mosca, Lara Mutzner,  
Jon Nesa, Gonçalo Pereira Gonçalves, Fabian Portmann,  
Oliver Petr Protiva, Severin Pua, Ramon Rosenberg,  
Lina Schulze, Gianmarco Stecher, Fadri Thomas,  
Severin Tönett, Dario Vonlanthen, Lara Zanetti

## LA BARSOCCA DA SENT

### Nos ritual da cumplion per l'on da scoulin 2016/17

Mia planisaziun pel ritual da cumplion cumainza fingià dûrant las vacanzas da stà. Cur ch'eu lavur in üert o cur ch'eu güd pro la racolta dal meil, lura suna culs impissamaints suent in scoulin: che gruppas? quants uffants quist on? a quantas mattas ed a quants mats pudaraja accumpagnar dûrant il prossem on da scoulin?

Quist on eschna in 13, in 6 mattas e 7 mats. Damaja üna relaziun perfetta per decider da far il ritual da cumplion cul tema «Rais e raïnas». Chenün uffant nun es jent almain üna jada l'on il rai o la raïna in scoulin? Güsta quai es la radschun, perche cha pro no in scoulin da Sent festagiaina mincha singul cumplion in cumpagnia dad amis e dad amias. S'inclegia cha'ls giubilarins pon tour cun els quel di eir visitas: mamma, bap, nona, bazegner, fradgliuns, vaschins, pins, ninas .....chi chi ha temp e vöglia es bainvis.



Fingià ouravant ha minch'uffant pardert sia troclina sco s-chazi per metter aint il regal. Eir ün plat « rojal » decoraina per mangiar quel di la marend. Per minch'uffant vaina zambrià coralins e tils decorats cun muosters. Uschea survain l'uffant chi ha cumplion üna culana da coralins. Aint ils coralins integraina ils buns giavüschs.

Il di da la festina spetta il giubilar be a chasa e no gniñ lura cul charrin culs chavals e cun tuot ils agüdents a til manar in möd fich feudal in scoulin. Il viadi tras cumün es pelpü accumpagnà da sfidas e surpraisas. In scoulin as travestischa lura l'uffant tenor agen gust, s'inclegia da raïna o da rai. El ha natüralmaing eir ün servitur o üna servitura. Ils oters uffants til dan il bivgnaint cun musica ed ün ballin rojal. Ün gö da furtüna cun dutsharias es adüna il grond hit. Aint in stüvina spetta il trun ed üna maisa decorada cun chandailas e roba chi glüscha. Davo üna parabla da prinzis e princessas scumpartina ils coralins culs buns giavüschs per far la culana. Il servitur surdà il regal - quist on la troclina culla curuna d'or - cun aint plastelina chi glüscha. Dûrant il gö liber daja lura üna buna marend per tuots. Quella maina il «rai» o la «raïna».

Mincha festina es ün evenimaint unic. Minch'uffant ha la pussibiltà da giodair almain dad esser üna jada l'on i'l center. Las visitas pon quel di survgnir ün'impreschiun che chi capita tuot in scoulin e pon giodair l'atmosfera chi regna pro no.

Ed eu ?? Eu sun satisfatta dad avair fat ün plaschair al giubilar ed eir dad avair pudü rivir la porta d'impreschiuns per otras persunas.....

tinaP



# GUardeZ

## SCOULINA AINT IL GOD



Ils uffants da scoulina d'Ardez e da Guarda van d'utuon e da prümavaira 8 fin 10 jadas ün di inter aint il god a far scoulina. Els s'occupan dürant quel di da giovarets dal god na structurats. Ils uffants han bler spazi per giovar, lavurar e natüralmaing per imprender. Els fan experienzas essenzialas illa grappa e fuorman uschè lur cumpetenza sociala e persunala. Els han bler temp pel gö liber in pitschnas ed in grondas gruppas o eir sulets. A la creatività ed a la fantasia da minch'uffant nu sun miss ingüns cunfins. La

natüra vain evenimentada cun tuot ils sens. Il movimaint es üna part importante dürant quist di da god. Üna jada dürant quel di ha eir lö ün'attività manada da la muossadra. A mezdi cuschinan ils uffants insembel culla muossadra e mangian da cumpagnia il bun past.

Davo ün di aint il god tuornan ils uffants a chasa cun bleras impreschiuns. Minchatant douvrna ün bogn chod, e minchatant hana simplamaing be da quintar che chi'd es tuot capità dürant tuotta di.



La marendà e'l tè vegnan trats dals uffants in ün charrin da la scoulina fin aint il god.



Il lö, ingio cha'ls uffants van a scoulina aint il god, as rechatta circa üna mezz'ura da chamin davent da la scoulina in cumün. Il lö es drizzà aint cun ün föbler, ün rinch da tagliöls ed üna tenda chi serva sco suost cur chi plouva o naiva. I sun avantman eir üsaglias sco martels, guottas, resgias o culuors. Uschè pon ils uffants realisar lur ideas.

La sporta da la scoulina aint il god vezzain nus sco inrichimaint pels uffants.

Las muossadras Corina e Sidonia

## La scoulinia

Avant ün tempet n'haja let üna columna illa gazetta chi commentava las elecziuns i'ls Stadis Units. In quella columna s'agitaiva il redactur dal mòd electoral in America e maniaiva cha quai saja sco in scoulinia. Sün quai am n'haja dumandada scha in scoulinia regnan cundiziuns sco in America? Quist impiissamaint m'ha fat tschüffer la sgrischur. Ed eu sper cha vus gajat daperüna cun mai cha vairamaing faina tort a las scoulinas cul dir – id es sco in scoulinia – maniond chi saja caotic.

Nus dal cussagl da scoula fain regularmaing visitas pro nossas personas d'instrucziun ed eu n'ha divers ons fat quellas illas scoulinas. Congualar la scoulinia cun las elecziuns in America es ün vaira affrunt.

Cler, il prüm voula ün pa temp fin chi gira raduond in scoulinia. Avant co gnir a scoulinia vivan ils uffants pelplü a chasa in famiglia. Blers sun adüsats da gnir servits, blers sun pitschens prinzis e pitschnas princessas e lura rivna il prüm di a scoulinia e badan chi nu va a viver insembele be cun prinzis e princessas. Las sfidas da la muossadra sun dad impreneder cun els il viver insembele illa grappa, da respettar a minchün co ch'el es, da güdar ün a tschel ed eir da comunichar sainza far dispetta, e schi's fa dispetta da savair far la pasch. Quai nun es adüna simpel cun quai cha divers nun inclegian il prüm amo gnanca rumantsch.

A scoulinia nu's vaja dimena "be" per giovar. Las muossadras han ün plan d'instrucziun e bôts da ragiundscher cun lur uffants. Bôts importants per cumanzar davo duos ons la scoula. Quai nu d'eira adüna uschè.

Dain ün sguard inavo i'l passà: La scoulinia, sco ch'ella as preschainta hoz, ha üna lung'istorgia. Fingià dal 1780 ha Johann Heinrich Pestalozzi skizzà in seis roman d'educaziun «Lienhard und Gertrud» l'idea d'üna chasa per uffants ün pa schlaschats. Quist'idea da chürar ils uffants ha cumanzà cull'industrialisaziun, cur cha'ls genituors d'eiran in fabrica e'ls uffants d'eiran sulets a chasa o sün via, surlaschats a sai svess. Sper il dar da mangiar as laiva eir spordscher üna fuormaziun da basa adattada a l'età. Cun 23 ons ha dudi Friedrich Fröbel, il pedagog tudais-ch, per la prüma jada da las ideas da Heinrich Pestalozzi. Grazcha a quellas ha'l chattà sia clomada ed es dvantà, cun sviluppar inavant il pensar da Pestalozzi, il fundatur da las scoulinas sco cha no tillas cugnuschain eir hozindì. Friedrich Fröbel laiva s-chaffir ün «Garten für Kinder», ün lö ingio ch'uffants as pudaivan sviluppar e giovar il gö dal mumaint. El ha elavurà ün concept cul nom « instruir natüral » e sviluppà bler material da construcziun e da gö. Dal rest as chatta da quels giovarets eir hoz amo in bleras scoulinas.

Las prümas scoulinas tenor la teoria da Fröbel daiva a partir dal 1840 in Germania, pac davo sun quellas rivadas eir in Svizra. La scolaziun da las muossadras sco eir la scoulinia sco tala es lönch restada chosa privata. Quella sfida gniva jent surlaschada a duonnas o mammas. Our da cuors da 3-6 eivnas, organisats in Grischun da la Lia Rumatscha, es dvantada üna scolaziun professiunala chi döraiva 1, 2 e plü tard 3 ons. Quella scolaziun as pudaiva frequentar fin dal 2010 illa Scoula da duonnas chantunala.

Hozindì sun las studentas grischunas, chi lessan dvantar muossadras, integradas illa Scoul'ota da pedagogia a Cuoir e ston avair üna matura gimnasiala. La scolaziun sco eir la sfida da las muossadras s'han müdadas fich ferm, però la visiun da Friedrich Fröbel, da s-chaffir ün lö ingio ch'uffants pon flurir sco fluors, s'ha mantgnüda fin hoz.

Anna Mathis pel cussagl da scuola e Martina Näff pels mainascoulas

## Plan da scoula 2017

Scoula	Vacanzas
09.01.2017 - 01.03.2017	02.03.2017 - 08.03.2017*
09.03.2017 - 03.05.2017	04.05.2017 - 21.05.2017
22.05.2017 - 30.06.2017	01.07.2017 - 20.08.2017
21.08.2017 - 06.10.2017	07.10.2017 - 22.10.2017
23.10.2017 - 22.12.2017	23.12.2017 - 07.01.2018*

\* Causa cha'l Chalandamarz a Ftan ha lö adüna la sonda sun las vacanzas da Chalandamarz a Ftan dals 26 favrer fin als 5 marz 2017.  
Las vacanzas da Nadal a Sent cumainzan als 25 decembre 2017.

## Üsanças

Ftan	Scuol
04 favrer 2017	Schüschaiver
24 favrer 2017	Talocs
25 favrer 2017	Chalandamarz
22 dec. 2017	Nadal da scoula
22 dec. 2017	Nadal da scoula

Sent	Tarasp
01. marz 2017	Chalandamarz
24 dec. 2017	Nadal da scoula
21 dec. 2017	Nadal da scoula

Ardez	Guarda
01. marz 2017	Chalandamarz
**	Nadal da scoula
	01. marz 2017
	Chalandamarz
	**
	Nadal da scoula

\*\* La data dal Nadal da scoula ad Ardez e Guarda vegn datta cuntschainta plü tard - guardai sulla pagina d'internet suot www.scuol.net/scoulas cuminalas

## Dis da festa

14 - 17 avrigl 2017	Pasqua	04 - 05 gün 2017	Tschinquaisma
25 mai 2017	Ascensiun	01. nov. 2016	Festa da tuot ils Sonchs (be Tarasp)

Dis da compensaziun	per la prolungaziun da las vacanzas da prümavaira
22 avrigl 2017	Scoula da Tarasp
	10 gün 2017
	Scoulas da Sent, Scuol ed Ardez

Quist chalender rimplazza tuot ils chalenders chi sun gnüts publichats plü bod!

## Scoula Scoul

Manader da scoula	Mario Rauch	mario.rauch@scoula-scoul.ch
Secretaria	Gretta Ursina Garcia-Nogler	Tel. 081 861 27 62
Pedels	Elmar + Elsa Schöpf	Tel. 081 861 27 60
Tel. stanza da magisters	081 861 27 63	
E-mail	secretariat@scoula-scoul.ch	
Uras da büro	lündeschdi 13.30 - 15.00   mardi 11.00 - 12.00 gövgia 08.00 - 10.00	

## Scoula Sent

Manader da scoula	Gian Caviezel
Pedel	Silvio Vital
Tel.	081 861 05 52
E-mail	giancaviezel@gmx.ch
Uras da büro	mardi 16.00 - 17.00 e gövgia 11.00 - 12.00

## Scoula Ftan

Manadra da scoula	Martina Näff-Benderer
Pedella	Raja Schulze

Tel. stanza da magisters	081 864 09 29
E-mail	martinanäff@hotmail.ch
Uras da büro	lündeschdi tenor cunvegna

## Scoula Tarasp

Manadra da scoula	Aglaia Gallmann
Pedella	Seraina Ammann
E-mail	scoula.tarasp@scuol.net
Uras da büro	lündeschdi 14.15 - 15.00

## Scoula Ardez

Manader da scoula	Duri Janett
Pedella	Marie Luise Taisch
Tel. stanza da magisters	081 862 23 10
Uras da büro	lündeschdi 13.30 - 15.00



## Pagina d'internet da las scoulas da Scuol ([www.scoula-scuol.ch](http://www.scoula-scuol.ch))

Chi sa, quantas paginas d'internet chi dà sül muond? Retscherchas i'l internet mai-nan a resultats uschè differents, cha nus nun ans fidain da dar cuntschaint quia üna cifra. Bleras da quistas paginas sun fich bunas, seriusas, ans dan quellas infuormaziuns cha nus tscherchain. Cuntgnüts dad otras paginas d'internet as stoja metter fermamaing in dumonda o sun dafatta dubius o criminals. Üna pagina d'internet cullas infuormaziuns necessarias, chi orienteschan davart la gestiun da las scoulas da Scuol, mancaiva però fin uossa.

Per nus mainascoulas d'eira important cha eir las scolaras, ils scolars e'ls genituors da nossas scoulas hajan la possibilità da s'orientar e possan telechargiar tscharts documaints chi sun d'importanza per els. Perquai ans vaina miss vi dal laver e creà svess üna pagina d'internet da la scoula. I'ns es important cha la pagina saja sur-visibla, ch'ella gnia actualisada in cas da bsögn e cha minchün chatta subit las no-vitas actualas.

La pagina dà infuormaziuns specificas da las singulas scoulas (contacts, team da persunas d'instrucziun, program da l'on, ...) ed orientescha davart las instanzas da scoula e'l plan da scoula e vacanzas da l'on currant. Illa rubrica „downloads“ as poja telechargiar differenta documainta chi

pertocca tuot il cumün, sco per exaimpel il formular da jokers, ledschas e reglamaints o las gazettas da scoula. Schi dà alch actualità speciala, schi cumpara quella güsta sulla prüma pagina in fuorma d'un cuort rapport.

Nus Tils ingrazchain pella collaurazion e sperain ch'Els fetschan adöver da quista pagina e chattan quia las infuormaziuns bsögnaivlas.

Il team da manaders, scoula da Scuol

## Plan d'instrucziun 21

La regenza ha fat bun il plan d'instrucziun 21. Uschè vain tal introdüt eir in nossas scoulas, però in ün prüm pass pür l'on da scoula 2018/2019.

Amo esa massa bod per as dar sclerimaints plü detagliats, però subit cha nus eschan plü inavant survgnis davoman las infuormaziuns necessarias. Quellas gnaran comunichadas in sairadas d'infuormaziun, cun circularas o in nostra gazetta da scoula.

Als 24 mai 2017, il di avant l'Ascensiun, ha lö per tuot las persunas d'instrucziun da las scoulas da Samignun, Scuol e Valsot ün di da perfeciunamaint cul tema „imprender orientà a competenzen“. La data es gnuða fixada da la Scoula ota da pedagogia dal Grischun (SAPGR) e nun ha displaschaivelmaing pudü gnir müdda-da, adonta cha pella scoula da Scuol nun es la data ideala. Nus Tils giavüschain d'avair incletta, schi dà dûrant ils prossems ons singulas situaziuns, cha'ls uffants han liber il marcurdi avantmezdi. I vegnan organisats in tuot il chan-tun 54 da quists cuors interns e'ls portadars da scoula survegnan las datas fingiä fixadas.

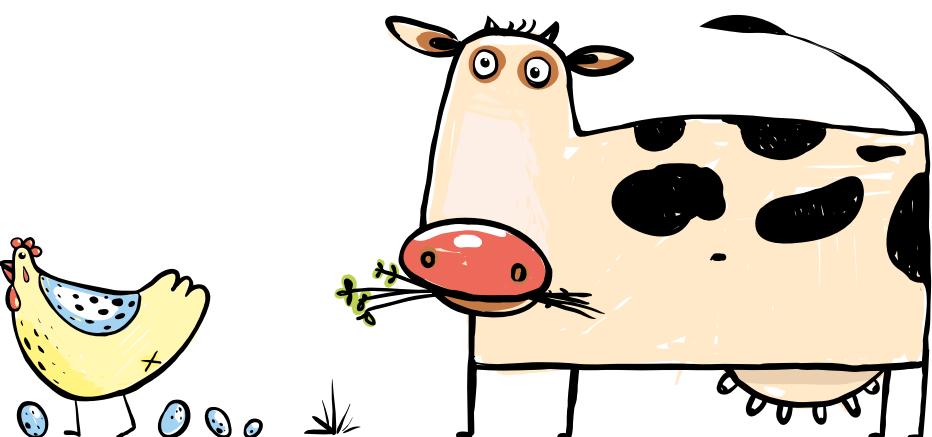
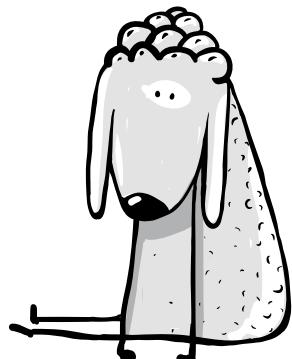
## Musical scoulin Sent e Scuol

bäääääää, muuuuuuh, mza mza, coooooocaadöööööv.....  
Nos barba Burtel ha ün bain  
e nu po sgür na ir in vacanzas al mar!  
O forsa istess??? Chi sa ??  
Gnit a verer la rapreschantaziun dal gö da chant da las scoulinas da Scuol e da Sent!

**marcurdi als 19 avrige a las 19.00  
in sala cumünala a Scuol**

**venderdi als 21 avrige a las 19.00  
in chasa da scoula a Sent**

I s'allegran ils uffants cun lur magistras da scoulin.



Ils uffants da la fracziun da Tarasp van a scoulina giò Scuol.

Els vegnan integrats là ed imprendan a cugnuoscher als uffants da Scuol, culs quals els frequaintan lura plü tard il s-chalin ot.

Nus da la scoula da Tarasp improvain dad integrar als uffants da scoulina in differentas üsanzas da la fracziun. Uschè vegnan els a festagiar Santaclós, a zambriar rösas ed eir a festagiar Chalandamarz.

Avant co cumanzar la scoula vegnan els a visitar ed ad imprender a cugnuoscher ün pa la scoula.

Ils uffants da la terza classa descivan ün pêr algordanzas da la scoulina :

- Eu d'eira l'unic chi d'eira aint il Trü. Cur ch'eu sun i la prüma jada cul taxi, nu cugnuschaiva bod ad ingün. Aint illa scoulina Trü d'eira fich cool. (Nuri)
- Eu d'eira sù pro Leta e sbrattaiva ils noms da Julia ed Annina. I d'eira flot cur cha Seraina gniva e no gaiavan in biblioteca. (Inês)
- Illa posa rampignaivna adüna sün üna chasina. Üna jada eschna its giò'l Tirol pro ün cumün da tipi. (Nic)
- Eu d'eira cun mia megl dra amia. I d'eira bel dad ir cul taxi. Il prüm di da scoulina cugnuschaiva a trais. (Julia)
- Mincha bunura eschna its cul taxi. Nic, Julia ed eu eschan its insembel. Nus vain adüna il prüm chantà üna chanzun. (Annina)
- Eu n'ha chattà cool ch'eu pudaiva ir mincha di cun mamma giò Scuol. (Florin) Bettina Florin



## scoulina Girun

No vain fat müdada da la scoulina Trü illa chasa du Parc sül terz plan. Perquai cha no eschan süsom e vain üna bella vista ha nom nossa scoulina „Girun“. Eu part la plazza cun Berta Schwarz. Illa scoulina Girun van quist on 16 uffants a scoulina. Da quels sun quatter uffants da lingua rumantscha, trais uffants dis-cuorran tudais-ch, quatter uffants sun bilings; tudais-ch e rumantsch e tschinich uffants dis-cuorran portugais a chasa. Id es üna gronda sfida dad imprender rumantsch dûrant ils duos ons da scoulina. Minch'eivna tschüffan ils uffants sustegn da rumantsch. Da quels sun ses uffants da Vulpera e Tarasp. Els vegnan mincha di giò Scuol a scoulina. Ils uffants da Vulpera-Tarasp as partecipeschan a las üsanzas in lur cumün.

I'l püm quartal vaina experimentà cun differentas culurs e tecnicas da disegn. Suotvert as vezza ün pêr ouvras dals giuvens artists

Babina Planta



## scoulina squilat

Nos local es gnü dovrà fingià lönc per üna da las scoulinas. Tanteraint ha'l servi a la scoula da musica. Daspö cha Scuol douvra traís scoulinas es quist local gnü renovà ed adattà ad üna scoulina dad hozindi. Pel mumaint eschna qua in 12 uffants. Duos mattas rivan da Vulpera e Tarasp. No giordan la cumpagnia da tschellas duos scoulinas cur cha no eschan tuots insembel our in üert.

I'l temp da schner fin marz, cur cha no nu giain a nodar, pon ils gronds far experimaints cun magnets. Minchün ha seis cudeschin e po disegnar laint che ch'el craja chi capita. Davo quai faina l'experimentant propri pelvaira. Lura discutaina perche cha quai sarà uschè e disegnain il resultat in nos cudeschin d'experimentants. I dà bler da scuvrir ...

Leta Parolini-Roner

# Novisco Ftan

Illa scoulina da Ftan sun 10 beschins ses gronds e quatter pitschens. Pro'l's ses gronds sun quatter nuorsas e duos botschs. Pro'l's pitschens esa duos périns. La scossa vain perchürada e manada da duos pastras. Minchatant es üna e minchatant es tschella e dûrant duos lecziuns l'eivna han las pastras dafatta agûd d'üna pastra chi s'occupa tuot tenor dad üna gruppina o gruppuna o dad singuls da no. Ultimamaing es gnüda tagliada a tuot ils beschins la lana. Da quai laina quintar.....



tuonder pro Joannes  
infra pacà pezzina est bella e  
nuda



ma quanta lana cha qual  
crouda cun tagliar  
da nu crajer



ma la lana spüzza propcha un  
pa, ed ha un grassin chi tacha



ün sachun inter vaina tut  
cun no in scoulina



Aita vess jent  
da filar e da tessier  
culla lana



che mä faina cun  
quista lana ?



perquai esa da tilla  
lavar cun « Pervoll »



cler, e quai almain  
trais jadas



davo esa da s-chartatschar la lana  
culla rolla da duonn'Elisa per  
ch'ella vegna bel lormina



ed uossa Aita  
fila, fila



## Scoulina muntanella Scoul

Nossa scoulina es giosom aint illa chasa Du Parc, quai es la scoulina muntanella cun Natalia, sur nus sun ils squilats cun Leta e süsoma ils giruns cun Babina e Berta. Ingon esa 19 scolarins in scoulina muntanella, 9 splerins , quels chi vegnan il 2.on e 10 uzlanas, ils pitschens. Nus vain 9 mattas e 10 mats e savain fin-jiä bleras differentas linguis:



4 uffants sun rumantschischems (natüralmaing sana eir fingiä tudais-ch), 3 uffants san bain rumantsch e güsta uschè bain tudais-ch, 1 uffant discuorra rumantsch e portugais, 7 uffants sun da lingua portugaisa, 1 uffant discuorra tudais-ch e talian, 1 uffant discuorra tudais-ch ed albanais e 2 uffants sun da lingua tudais-cha.

Nos tema actual es “**Eu sun eu**” . No vain 5 e 6 ons e fain bler insembe, eschan minchatant listess e fain il listess... mo minchün da no guarda oura oter, pensa oter, mangia jent otra roba e fa jent alch oter:  
**Ningün nun es precis sco eu. Minchün esa UNIC ! E quai es bun.**

The following table lists the sentences from the children's drawings, corresponding to the numbered drawings in the image:

Drawing Number	Child's Sentence
1	Eu giouv il plü jent culs legos e gnanca zichi jent culles poppas.
2	Eu fetsch jent muosters culs blokins da mosaic.
3	Il plü jent taidi eu istorgias e tü disegnast fich bain.
4	Meis ami ha l'istessa cultur dad ögls sco eu, ma oters chavels.
5	Eu sa fabrichar bain culla kappla.
6	Eu sun il frar pitschen, eu sun la gronda e n'ha amo duos fradgiuns pitschens chi sun schemblins.
7	Eu nu tagl jent culla forsch, ma eu sa fingiä cusir.
8	Eu maing il plü jent tschiculatta e pizza.
9	Eu sun svelt sco ün gepard.
10	Cur chi'd es s-chür n'ha eu ün pa temma.
11	Eu sun ferischma e sa rampignar sü dapertuot.
12	Eu nu sun uschè svelt cun trar aint.
13	Eu sa chantar bainischem e tü sast far il salto inavo aint ill'aua.
14	Eu sa far il pozzaman.
15	TIAKO
16	LINO
17	TIAGO
18	MARTINE
19	LETOU